

CURRICULUM VITAE

| | | |
|--|-----------------|---------------------|
| | Nome | Valerio D'Angiolino |
| | Nazionalità | |
| | Data di nascita | |
| | Sesso | |
| | Indirizzo | |
| | E-mail | |
| | Tel. | |

Risultati accademici

| Periodo | Nome dell'Istituzione | Area di studio |
|-------------------|--|--|
| 03/2017 - 07/2022 | 'La Sapienza' Università di Roma (Master's Degree) | Lingue e Civiltà Orientali (Coreano) |
| 08/2017 - 07/2022 | Hanyang University (Master's degree – Doppio titolo ITA-KO) | International Studies |
| 09/2012 - 10/2016 | Sapienza Università di Roma (Bachelor's Degree) | Lingue e Civiltà Orientali (Coreano-Giapponese) |
| 09/2014 - 08/2015 | Hanguk University of Foreign studies (Exchange Student Program) | Lingua Coreana |

Lingue straniere

| | | |
|--------------------------|------------|--|
| Livello lingue straniere | Coreano | C1 Padronanza - Livello avanzato (QCER) |
| | Inglese | C2 Padronanza - Livello di padronanza (QCER) |
| | Cinese | A1 Autonomia - Livello elementare (QCER) |
| | Giapponese | B1 Base - Livello intermedio (QCER) |

Certificati di competenza in lingue straniere

| | | | | |
|------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|------------------------|
| Coreano | Hankuk University of Foreign studies | Livello 1 Livello 2 Livello 3 | Hanyang University | Livello 4 Livello 5 |
| Giapponese | Istituto di cultura Giapponese | Livello 4 | | |

*Tutte le certificazioni sono documentate da attestati in inglese, coreano e giapponese datati e firmati dalle istituzioni menzionate

Esperienze lavorative

| | |
|----------------------------|---|
| Tour Operator 'DOMUS Tour' | Coordinamento e traduzione 2018 - 2020 |
| ASL - Rieti | Amministrazione 2021- 2022 |

| | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| La Sapienza – Università di Roma | Docente a contratto 2022-2024 |
| Interpretariato | Autrice Suzy Lee 2023 |

Publicazioni

| | | |
|---|----------------|------------------------|
| “K-Drama impacts and beyond in Italy” Collana di studi Coreani | Aracne Editore | ISBN 979-12-218-0451-5 |
|---|----------------|------------------------|

Mi sono laureato a "La Sapienza" Università di Roma, facoltà di "Lingue e civiltà Orientali", specializzandomi in lingua coreana prima durante la triennale con una valutazione di 105/110 e successivamente proseguendo con la magistrale, conclusa con una valutazione di 110 e lode. Ho vissuto per circa due anni a Seoul in Corea del Sud, frequentando prima la "Hankuk University of Foreign Languages" durante la laurea triennale e la "Hanyang University" durante il Master`s degree grazie al programma di Double Degree della Sapienza. Ho avuto l'opportunità di assistere a lezioni di famosi scrittori coreani, workshops del Literature Translation Institute of Korea e ho partecipato alla traduzione italiana di autori come il poeta Jeong Ho Seung. Al momento sono docente a contratto presso La Sapienza – Università di Roma e svolgo attività di interpretariato.

Abilità Linguistiche:

Ho un grande interesse per le lingue straniere: l'Inglese è quello con cui sono più a mio agio leggendo libri e guardando film prettamente in questa lingua e lo studio sin dall'infanzia. Il coreano è il mio preferito e quella a cui ho dedicato la mia vita. Ho iniziato ad apprenderlo all'università in Italia e successivamente in direttamente in Corea. La conoscenza di una lingua come il coreano è intimamente legata alla cultura del luogo e la mera conoscenza linguistica è inutile se non si è in grado di interpretare le varie situazioni sociali in cui applicarli. Nella cultura coreana è molto importante sapere leggere tra le righe e spesso affermazioni apparentemente ordinarie o silenzi hanno un ben più profondo significato sociale. Grazie al lungo periodo passato a Seul e alla costante interazione con gente del luogo sono in grado di rispondere efficacemente in qualsiasi situazione possa presentarsi. Ho inoltre una conoscenza del Giapponese tale da permettermi di affrontare senza troppe difficoltà conversazioni sul quotidiano grazie ad uno studio intensivo effettuato presso il Centro di Cultura Giapponese a Roma. Anche per questa lingua, grazie ad un costante studio e approfondimento personale dovuto alla grande passione per la storia e la cultura di questo paese, sono in grado di interpretare le varie sfumature e i sottintesi di cui il giapponese è così ricco e che i giapponesi si dilettono così tanto ad usare. Per finire ho una conoscenza scolastica di francese spagnolo.

Carattere ed Etica:

Gli anni passati in Corea e il continuo studio della cultura asiatica hanno sicuramente contribuito a formare una forte etica lavorativa e di dedizione all'azienda o all'Istituzione. In Asia si tende a considerare la propria azienda in modo simile alla propria famiglia, si richiede sacrificio, dedizione e completa lealtà da entrambe le parti. Normalmente sono una persona estremamente riservata, ma se il lavoro lo richiede non ho problemi a relazionarmi con chiunque. Ho un grande controllo di me stesso e di gestione dello stress anche in situazione concitate, quali che siano le mie opinioni o problemi personali, in una situazione lavorativa sono cosciente di non rappresentare solo me stesso, quindi dedico a tutti la stessa cortesia e attenzione.